

| <b>Gemeindebauordnung</b><br><b>Anlage 3)</b><br><b>Schutz der Grünflächen und Baumschutz</b>   | <b>Regolamento edilizio comunale</b><br><b>allegato 3)</b><br><b>Tutela del verde e degli alberi</b>  |
|---|---|
| GRÜNORDNUNGSPLÄNE, für Grundstücke/Lose mit einer Fläche von mehr als 2500 m <sup>2</sup> , welche die folgenden Anforderungen erfüllen:  | PIANO DEL VERDE, per lotti con area superiore a 2500 m <sup>2</sup> , che rispetti i seguenti requisiti:  |
| a) die als Grünflächen vorgesehenen Flächen dürfen nicht in kleine Bereiche unterteilt werden,  | a) aree destinate a verde non vanno frazionate in superfici di modeste dimensioni;  |
| b) die ausgewählten Bäume und Pflanzen müssen für den jeweiligen Standort geeignet und richtig aufeinander abgestimmt sein, wobei auch die botanischen Besonderheiten des Viertels zu berücksichtigen sind, | b) gli alberi e le piante selezionate devono essere adeguati al sito specifico ed essere abbinati tra loro in modo corretto, tenendo conto anche delle particolarità botaniche del quartiere; |
| c) neue Grünflächen und neue Bäume müssen so weit wie möglich in Verbindung mit den angrenzenden Grünflächen und Baumflächen angelegt werden,   | c) nuove superfici verdi e nuove alberature devono porsi il più possibile in continuità con le aree verdi e le zone alberate contigue;  |
| d) die Gestaltung von Grünflächen in der Nähe von Oberflächengewässern oder ökologischen Korridoren muss das ökologische Potenzial des Ortes erhöhen.   | d) la progettazione di superfici verdi in prossimità di acque superficiali o di corridoi ecologici deve accrescere le potenzialità ambientali del luogo.                                      |
| <b>Funktionale Maßnahmen im Bereich Ökologie</b>  | <b>Misure di funzionalità ecologica</b>   |
| Plan im Maßstab 1:200 und Berechnungstabelle betreffend die funktionalen Maßnahmen im Bereich Ökologie (nur bei Neubau oder Abbruch und Wiederaufbau von Gebäuden).   | Planimetria in scala 1:200 e tabella di calcolo relative alle misure di funzionalità ecologiche (solo in caso di nuova costruzione o di demolizione e ricostruzione di edifici).              |